

Handel mellan EU-land och Åland

Åland och Finland blev medlemmar i Europeiska Gemenskapen, EU, den 1 januari 1995.

Enligt protokoll 2 till Finlands anslutningsavtal skall Ålands territorium anses vara ett tredje land enligt artikel 3.1. i rådets direktiv 77/388/EEG, alltså ett sådant nationellt område som inte omfattas av direktiven om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning om omsättningsskatt, punktskatt och annan indirekt skatt som avses i rådets direktiv 92/12/EEG.

Detta innebär att Åland är med i gemenskapens tullunion, men **utanför** skatteunionen.

Transitering

Enligt Tullkodexens tillämpningsföreskrifter 93/2454/EEG artikel 311.c skall gemenskapsvaror befordras enligt gemenskapens interna transiteringsförfarande från/till ett område som inte omfattas av rådets mervärdesskattedirektiv 77/388/EEG. Detta innebär att alla varor som sänds mellan EU och Åland skall transiteras med ett SAD-dokument (Single Administrative Document).

Export från EU-land

Ett EU-företag som säljer varor till Åland, och varorna transporteras som fraktgods, skall exportera varorna med ett 8-sidigt SAD-dokument (Single Administrative Document), där också rutorna 50-53 (förpassningsdelen) är ifyllda. *Bilaga 1.*

Då varorna skickas med post skall ett 4-sidigt SAD-dokument användas och rutorna 50-53 lämnas ofyllda. *Bilaga 2.*

Fakturan som bifogas SAD-dokumentet skall vara mervärdesskattefri vid exporten. Mervärdesskatten betalas av importören i mottagarlandet, dvs på Åland. VAT-NUMMER ANVÄNDS INTE. Försäljningen till Åland är skattefri för exportören. Skattefriheten styrks vid den egna bokföringen med expordokumentet.

Åland hör till EU:s tullunion. Tullar och andra direkta skatter uppbärs INTE. EUR 1 certifikat eller andra utredningar enligt frihandelsavtalen behöver inte presenteras vid importen. Importören på Åland deklarerar varorna med ett SAD-dokument vid tullen och erlägger mervärdesskatt.

Import till EU-land

Då EU-företag importerar varor från Åland, skall den åländska exportören på samma sätt som ovan transitera och exportklara varorna med ett SAD-dokument. En skattefri faktura bifogas.

Importören deklarerar varorna till sin egen tullmyndighet enligt det system som råder i hemlandet. Han erlägger landets mervärdesskatt för varorna.

Kodning av normalimport från ÅLAND

The image shows a detailed view of a SAD (Single Administrative Document) form. It is a grid-like structure with various sections for data entry, including fields for origin, destination, and value. The form is partially filled out, showing some text and numbers.

10 Deklaration		
COM 4 TRF		
11 Ursprungs- / Ursprungsland		
FINLAND		
12 Bestemmelsesland		
TYSKLAND		
20 Fakturerings- och fakturabeløp	21 Fakturaværdi	22 Transaktionsværdi
FAKTURAVÆRDET		1 1
31 FORTÆLLING		
49 00		
44 Skatteforhold		
Eggetydeligt Elevanter Elevanter Elevanter Elevanter Elevanter		
FAKTURA NR		

Returvaror

Returvaror, t ex reklamationer, skall åtföljas av samma SAD-dokument som ovan angetts. Kodningen av SAD-dokumentet anger att det är fråga om returvara.

En proformafaktura som anger hurudan retur det är fråga om, t ex garanti, felaktig vara etc, utställs.

Kodning av returvara från ÅLAND

SÄNDRINGENS OMBUDSBEFÄTTNING		SÄNDRINGENS OMBUDSBEFÄTTNING	
1	2	3	4
5		6	
7		8	
9		10	
11		12	
13		14	
15		16	
17		18	
19		20	
21		22	
23		24	
25		26	
27		28	
29		30	
31		32	
33		34	
35		36	
37		38	
39		40	
41		42	
43		44	
45		46	
47		48	
49		50	
51		52	
53		54	
55		56	
57		58	
59		60	
61		62	
63		64	
65		66	
67		68	
69		70	
71		72	
73		74	
75		76	
77		78	
79		80	
81		82	
83		84	
85		86	
87		88	
89		90	
91		92	
93		94	
95		96	
97		98	
99		100	

1 DEKLARATION		
COM 6 T2F		
18 Avsändnings- / Utöskettland?		
FINLAND		
19 Bestämningsland		
TYSKLAND		
20 Valutering och fakturabetopp	22 Valutakurs	24 Transaktionspris
VÄRDE PÅ RETURVAREN		2 1
37 TONFARMADE		
62 10		
48 Särskilda upplysningar / Öriga handlingar / Certifikat och bilagor	PROFORMAFAKTURA NR	

Kodning av returvara från DE

SÄNDRINGENS OMBUDSBEFÄTTNING		SÄNDRINGENS OMBUDSBEFÄTTNING	
1	2	3	4
5		6	
7		8	
9		10	
11		12	
13		14	
15		16	
17		18	
19		20	
21		22	
23		24	
25		26	
27		28	
29		30	
31		32	
33		34	
35		36	
37		38	
39		40	
41		42	
43		44	
45		46	
47		48	
49		50	
51		52	
53		54	
55		56	
57		58	
59		60	
61		62	
63		64	
65		66	
67		68	
69		70	
71		72	
73		74	
75		76	
77		78	
79		80	
81		82	
83		84	
85		86	
87		88	
89		90	
91		92	
93		94	
95		96	
97		98	
99		100	

1 DEKLARATION		
COM 1 T2F		
18 Avsändnings- / Utöskettland?		
TYSKLAND		
19 Bestämningsland		
FINLAND		
20 Valutering och fakturabetopp	22 Valutakurs	24 Transaktionspris
VÄRDE PÅ RETURVAREN		2 1
37 TONFARMADE		
10 49		
48 Särskilda upplysningar / Öriga handlingar / Certifikat och bilagor	PROFORMAFAKTURA NR	

Export för reparation

Då en vara skickas för reparation från EU-land till Åland skall detta deklarerars med SAD-dokument. I ruta 44 skall anges "Anhålles om passiv förädling". Deklarationen bör kodas rätt. Proformafaktura bifogas.

Kodning av export för reparation, passiv

The image shows a portion of the SAD declaration form. The origin (18) is Germany (TYSKLAND) and the destination (19) is Finland (FINLAND). The value (22) is 21,00. The code in box 44 is "ANHÅLLES OM PASSIV FÖRÄDLING PROFORMAFAKTURA NR".

1 DEKLARATION			
COM 2		T2F	
18 Ursprungs-Länder TYSKLAND			
19 Bestemmelsesland FINLAND			
22 Værdier (och fakturaværdi) DEM PROFORMAVÆRDE		23 Valutakurs	24 Tidspunktens 4 2 ¹⁹⁹⁹
37 KONFIRMATION 21 00			
44 Skæbsted oplyste / Erregte handlinger Central och støttet		ANHÅLLES OM PASSIV FÖRÄDLING PROFORMAFAKTURA NR	

Då reparerad vara returneras skrivs i ruta 44 "I retur efter passiv förädling" och en skattefri faktura över reparationskostnaderna skall bifogas. Importören betalar mervärdesskatt på reparationskostnaderna + fraktkostnaderna i hemlandet.

Kodning av retur efter reparation, passiv

The image shows a portion of the SAD declaration form. The origin (18) is Finland (FINLAND) and the destination (19) is Germany (TYSKLAND). The value (22) is 62,21. The code in box 44 is "I RETUR EFTER PASSIV FÖRÄDLING FAKTURA NR".

1 DEKLARATION			
COM 6		T2F	
18 Ursprungs-Länder FINLAND			
19 Bestemmelsesland TYSKLAND			
22 Værdier (och fakturaværdi) DEM REPARATIONSKOSTN. +FRAKT		23 Valutakurs	24 Tidspunktens 9 2 ¹⁹⁹⁹
37 KONFIRMATION 62 21			
44 Skæbsted oplyste / Erregte handlinger Central och støttet		I RETUR EFTER PASSIV FÖRÄDLING FAKTURA NR	

Import för reparation

Då en vara importeras från Åland för att repareras inom EU deklarerar detta med SAD-dokument. I ruta 44 anges "Anhålles om aktiv förädling". Deklarationen bör kodas rätt. Proformafaktura bifogas.

Kodning av import för reparation, aktiv

1 DEKLARATION		
COM 5	T2F	
18 Användnings-Läroceklart FINLAND		
19 Bestämningssland TYSKLAND		
20 Valutering och deklarationskod DEM PROFORMAVÄRDE	22 VALUTAKURS	24 Transaktionskurs 4 2
37 ÖFFENFASADE 51 00		
44 Skärsåts uppFylln / Örigg förädling Central och steland ANHÅLLES OM AKTIV FÖRÄDLING PROFORMAFAKTURA NR		

Då reparerad vara returneras skrivs i ruta 44 "I retur efter aktiv förädling" och en skattefri faktura över reparationskostnaderna skall bifogas. Importören betalar mervärdesskatt på reparationskostnaderna + fraktkostnaderna i hemlandet.

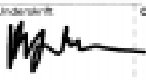
Kodning av retur efter reparation, aktiv

1 DEKLARATION		
COM 1	T2F	
18 Användnings-Läroceklart TYSKLAND		
19 Bestämningssland FINLAND		
20 Valutering och deklarationskod DEM REPARATIONSKOSTN. +FRAKT	22 VALUTAKURS	24 Transaktionskurs 3 2
37 ÖFFENFASADE 31 51		
44 Skärsåts uppFylln / Örigg förädling Central och steland I RETUR EFTER AKTIV FÖRÄDLING FAKTURA NR		

Ifyllnad av SAD-dokumentet

Hur SAD-dokumentet skall fyllas i och vilka koder som skall användas finns alla nämnda i Tullkodexens tillämpningsföreskrifter, EEG/2454/93, bilaga 31-38.

Bilaga 1. "Transitering"

EUROPEISKA GEMENSKAPEN				1 DEKLARATION		A ANSÄNDINGS-UTFÖRSELJULIANSTALT	
FÖR STATISTISKT ÅRSAMNÅL - ÅRSANMÄNINGS-UTFÖRSELJULIANSTALT	3	Årsamningsöppningsår	No		COM 1		T2F
	4	EXPORT AB TYSKLAND			1	1	4
	5	Mottagare	No		5	6	7
	6	IMPORT AB ÅLAND FINLAND			8	9	10
	14	Godskategori/Codex	No		15	16	17
	18	Transportmedels kändisbeteckning och nationalitet vid avgiften	No		19	20	21
	21	Ättans transportmedels kändisbeteckning och nationalitet vid gränspassaget	No		22	23	24
	25	Transportmedel vid gränsen	No		26	27	28
	29	Utsändningsöppningsår	No		30	31	32
	33	Kod och varuslag	No		34	35	36
40 Särskilda uppgifter / Övriga handlingar Central och biland	Mått och nummer - Codexnummer - Antal och slag		No		37	38	39
	2 KLI GOLFKLUBBOR				40	41	42
	T EK FRAKTSEDELNUMMER, KOBOSSEMENT ELLER DYLIKT				43	44	45
					46	47	48
					49	50	51
					52	53	54
					55	56	57
					58	59	60
					61	62	63
					64	65	66
Totalt:							
50	Harvadsöppning för transporten	No		Underskrift		C ANSÄNDINGS-UTFÖRSELJULIANSTALT	
51	Planerade gränsövergångsdatum (och datum)	26.08.98 HAMBURG					
52	Årsamningsår	SE FI					
53	Godskategori/Codex	HELSINGBORG MARIEHAMN					
54	Årsamningsår	SE FI					
55	Godskategori/Codex	SE FI					
56	Årsamningsår	SE FI					
57	Godskategori/Codex	SE FI					
58	Årsamningsår	SE FI					
59	Godskategori/Codex	SE FI					
60	Årsamningsår	SE FI					
61	Godskategori/Codex	SE FI					
62	Årsamningsår	SE FI					
63	Godskategori/Codex	SE FI					
64	Årsamningsår	SE FI					
65	Godskategori/Codex	SE FI					
66	Årsamningsår	SE FI					
67	Godskategori/Codex	SE FI					
68	Årsamningsår	SE FI					
69	Godskategori/Codex	SE FI					
70	Årsamningsår	SE FI					
71	Godskategori/Codex	SE FI					
72	Årsamningsår	SE FI					
73	Godskategori/Codex	SE FI					
74	Årsamningsår	SE FI					
75	Godskategori/Codex	SE FI					
76	Årsamningsår	SE FI					
77	Godskategori/Codex	SE FI					
78	Årsamningsår	SE FI					
79	Godskategori/Codex	SE FI					
80	Årsamningsår	SE FI					
81	Godskategori/Codex	SE FI					
82	Årsamningsår	SE FI					
83	Godskategori/Codex	SE FI					
84	Årsamningsår	SE FI					
85	Godskategori/Codex	SE FI					
86	Årsamningsår	SE FI					
87	Godskategori/Codex	SE FI					
88	Årsamningsår	SE FI					
89	Godskategori/Codex	SE FI					
90	Årsamningsår	SE FI					
91	Godskategori/Codex	SE FI					
92	Årsamningsår	SE FI					
93	Godskategori/Codex	SE FI					
94	Årsamningsår	SE FI					
95	Godskategori/Codex	SE FI					
96	Årsamningsår	SE FI					
97	Godskategori/Codex	SE FI					
98	Årsamningsår	SE FI					
99	Godskategori/Codex	SE FI					
100	Årsamningsår	SE FI					

Bilaga 2. "Normal export"

EUROPEISKA GEMENSKAPEN		A. AVSÄNDARENS OCH/ELLER BESTÄMMELETULLÄNSTAT	
AVSÄNDARENS EXPORTÖRENS EXEMPLAR	MOTTAGARENS EXEMPLAR	1 Avsändarens/Exportörns No	AS-SIGNUM
		2	EXPORT AB TYSKLAND
		3 Mottagarens No	IMPORT AB ÅLAND FINLAND
		4 Deklassering/Ordnad No	
		5 Transportmedlets kättnummer och nationalitet vid järgningen/ankomsten	6 Cont
		7	BIL DE-1234 DE 0
		8 Aktiv transportmedlets kättnummer och nationalitet vid gränspassagen	9
		10	H/S AMORELLA FI
		11 Transportbåt vid gränsen	12 Transportbåt vid gränsen
		13	14
15 Lastnings-/Lossningsplats	16		
17	HAMBURG		
18	19 Godsets förvaringsplats		
20	HAMBURG		
21	22		
23	24		
25	26		
27	28		
29	30		
31	32		
33	34		
35	36		
37	38		
39	40		
41	42		
43	44		
45	46		
47	48		
49	50		
51	52		
53	54		
55	56		
57	58		
59	60		
61	62		
63	64		
65	66		
67	68		
69	70		
71	72		
73	74		
75	76		
77	78		
79	80		
81	82		
83	84		
85	86		
87	88		
89	90		
91	92		
93	94		
95	96		
97	98		
99	100		

I DEKLARATION
 COM 1 T2F
 1 1 1
 1 2
 1 No
 10 11 12 13
 14 TYSKLAND 15 Åland/Årkiid 16 Bestämml Kod
 17 18 19
 20 21 22 23 24
 25 26 27 28 29 30

31 32 33 34 35 36 37 38 39 40
 1 95063100 DE 120 KGM
 10 100 KGM
 41 42 43 44 45 46 47 48
 100 NAR 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60

49 FAKTURANUMMER
 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60

61 62 63 64 65 66 67 68 69 70
 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80

C. AVSÄNDESTULLÄNSTAT
 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90
 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100
 HAMBURG 26.08.98
 Deklassering/Ordnad, namn och underskrift

KOMROLLERAT AV AVSÄNDE-BESTÄMMELETULLÄNSTATEN
 Resultat:
 Plomber: Antal: märke
 Tabeller (datum):
 Underskrift:

Finnish Trade Centres in the European Community

AUSTRIA (-1)

TC Seppo Paljakka
Botschaft von Finnland
Aussenhandelsstelle
Gonzagagasse 16
A-1010 WIEN
ÖSTERREICH
Phone: +43-1-5356 160
Telefax: +43-1-5355 714
E-mail: vienna@exports.finland.fi

BELGIUM (-1)

TC Yrjö Lampinen
Finland Trade Centre
Embassy of Finland
Avenue des Arts 58, 4 ét.
1000 BRUXELLES
BELGIQUE
Phone: +32-2-5489 600
Telefax: +32-2-5489 617
E-mail: brussels@exports.finland.fi

DENMARK (-1)

TC Jan Eklund
Finlands Handelskontor
Finlands Ambassade
Toldbodgade 18, 3
1253 KØBENHAVN K
DANMARK
Phone: +45-3313 4114
Telefax: +45-3313 2072
E-mail: copenhagen@exports.finland.fi
<http://hjem.get2net.dk/Fintrade>

EU FINANCE

EU Financial Counsellor Tapani Kaskeala
The Finnish Foreign Trade Association
c/o Représentation Permanente de la Finlande
auprès de l'Union Européenne
Avenue des Arts 58, 4.ét.
1000 BRUXELLES
BELGIQUE
Phone: +32-2-5489 604
Telefax: +32-2-5489 628
E-mail: tapani.kaskeala@formin.fi

FINLAND

Finnish Trade Association
Arkadiankatu 2 / PL 908
00101 HELSINKI
FINLAND
Phone: +358-20-46 951
Telefax: +358-20-469 55 35
E-mail: info@exports.finland.fi

GERMANY (-1)

Berlin
TC Jarmo Lindell
Finnisches Aussenhandelsbüro
Kurfürstendamm 183
D-10707 BERLIN
DEUTSCHLAND
Phone: +49-30-8827 727
Telefax: +49-30-8831 439
E-mail: berlin@exports.finland.fi

Frankfurt

TC Antti-Jussi Heilala
Finnisches Aussenhandelsbüro
Lessingstrasse 5
D-60325 FRANKFURT
DEUTSCHLAND
Phone: +49-69-9714 870
Telefax: +49-69-9714 8799
E-mail: frankfurt@exports.finland.fi

Hamburg

TC Matti Niemelä
Finnisches Aussenhandelsbüro
Esplanade 41, 20354 HAMBURG
Postfach 301 726
D-20306 HAMBURG
DEUTSCHLAND
Phone: +49-40-3575 220
Telefax: +49-40-340 700
E-mail: hamburg@exports.finland.fi

Munich

TC Antti-Jussi Heilala
Finnisches Aussenhandelsbüro
Schleissheimer Straße 2
D-80333 München
DEUTSCHLAND
Phone: +49-89-5426 470
Telefax: +49-89-527 180
E-mail: munich@exports.finland.fi
<http://www.ftc.de>

GREECE (=)

LS Sari Kaarakainen
Embassy of Finland
1, Erasthous Street
11635 ATHENS
P.O. Box 18123
11610 ATHENS
GREECE
Phone: +30-1-7514 966
Telefax: +30-1-7011 444
E-mail: athens@exports.finland.fi

IRELAND (-2)

LS Tuula Walsh
Finland Trade Centre
Embassy of Finland
Russell House, Stokes Place
St. Stephen's Green
DUBLIN 2
IRELAND
Phone: +353-1-4781 344
Telefax: +353-1-4781 050
CC Marcus Moberg, London

ITALY (-1)

TC Pekka Leppälä
Ambasciata di Finlandia
Centro Commerciale
Via Cerva 31
I-20122 MILANO
ITALIA
Phone: +39-02-7621 191
Telefax: +39-02-7602 0240
E-mail: milan@exports.finland.fi
<http://www.finland.it>

NETHERLANDS (-1)

TC Pirjo Toivanen
Finland Trade Center
Embassy of Finland
Groot Hertoginnelaan 16
2517 EG THE HAGUE
THE NETHERLANDS
Phone: +31-70-3023 930
Telefax: +31-70-3023 939
E-mail: hague@exports.finland.fi

PORTUGAL (-2)

TC Tapani Lankinen
Finland Trade Center
Embassy of Finland
Rua Miguel Lupi 12-2° Esq.
1200 LISBOA
PORTUGAL
Phone: +351-1-3954 460
Telefax: +351-1-3905 335
E-mail: lisbon@exports.finland.fi

SPAIN (-1)

TC Pentti Pitkänen
Oficina Comercial de Finlandia
Fernando el Santo, 27 2º A
E-28010 MADRID
ESPAÑA
Phone: +34-91-3084 715
Telefax: +34-91-3194 886
E-mail: madrid@exports.finland.fi

SWEDEN (-1)

Managing Director Leif Hernberg
Finsk-Svenska Handelskammaren
Riddargatan 19, S-114 57 STOCKHOLM
Box 5432
S-114 84 STOCKHOLM
SVERIGE
Phone: +46-8-4428 860
Telefax: +46-8-4428 861
E-mail: kammaren@finsk-svenska.cci.se
<http://www.finsk-svenska.cci.se>

UNITED KINGDOM (-2)

Edinburgh
LS Mona Hislop
Finnish Consulate & Trade Office
22 Hanover Street
EDINBURGH, EH2 2EP
UNITED KINGDOM
Phone: +44-131-2251 295
Telefax: +44-131-2259 324
E-mail: edinburgh@exports.finland.fi
CC Marcus Moberg, London

London

CC Marcus Moberg
TC Jussi Heinilä
Finland Trade Centre
Embassy of Finland
30-35 Pall Mall
LONDON, SW1Y 5LP
UNITED KINGDOM
Phone: +44-171-7473 000
Telefax: +44-171-7473 007
E-mail: london@exports.finland.fi